

**NACHRICHTEN**

**Weiteres Gutachten zur Verfassungsreform**

Die Verfassungskommission des Landtags veröffentlicht ein weiteres Gutachten. Ab heute Mittwoch, 31. Mai 2000, ist das Rechtsgutachten vom 17. Mai 2000 von Prof. Dr. Jochen Abr. Frowein zu den Verfassungsänderungsvorschlägen des Fürstenhauses kostenlos erhältlich bei der Regierungskanzlei (Regierungsgebäude, Erdgeschoss) oder im Landtagssekretariat (Melli-gerhaus, Kirchstrasse 10, 2. Stock).

**Sitzungen des Staatsgerichtshofes**

VADUZ: Am 6. und 7. Juni 2000 wird der Staatsgerichtshof des Fürstentum Liechtenstein im Regierungsgebäude in Vaduz tagen. Zur Behandlung gelangen siebzehn Fälle, mit denen sich der Staatsgerichtshof zu befassen hat. Der Staatsgerichtshof wird in allen siebzehn Fällen als Verfassungsgerichtshof tagen.

Den Vorsitz führt in vierzehn Fällen der stellvertretende Präsident lic. iur. Wolfgang Seeger, in einem Fall der Ad-hoc-Vorsitzende Dr. Rony Frick und in zwei Fällen der Ad-hoc-Vorsitzende Dr. Himar Hoch. Als ordentliche Richter fungieren in allen siebzehn Fällen Univ. Doz. Dr. Klaus Berchtold, in sieben Fällen Dr. Rony Frick und in dreizehn Fällen Dr. Hilmar Hoch. Als Ersatzrichter fungieren in allen siebzehn Fällen Prof. Dr. Klaus Vallender, in elf Fällen lic. iur. Marzell Beck, in zwei Fällen Dr. Graziella Marok-Wachter und in einem Fall der Ad-hoc-Richter Mag. iur. Dieter Walch.

**BRIEFFREUNDCHAFT**

Wang Yongjian, ein Philatelist aus China, interessiert sich sehr für Briefkontakte mit Briefmarkenfreunden aus Liechtenstein, mit denen er philatelistische Sammlerstücke austauschen möchte. Interessiert an chinesischer Philatelie? Dann schreiben Sie an Wang Yongjian, Giefang-Strasse 1-23, Chengdu, Volksrepublik China.

# Ziele definieren und Stärken erkennen

Vorstellung der Projektergebnisse «Wirtschaftsförderung Schaan»

Gestern Abend fand im Rathaus Schaan der Strategie-Workshop «Wirtschaftsförderung Schaan» mit Vertretern verschiedener Branchen wie Handel, Gewerbe, Industrie, Banken, Treuhand und anderen statt. Ernst Risch, Gemeinderat und Projektleiter, stellte mit seinem Team die Ergebnisse vor.

Jennifer Hasler

Ziele der Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Schaan sind leistungsfähige Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe, die zukunftsorientiert und umweltfreundlich sind. Schaan strebt also eine ausgewogene Wirtschaftsstruktur an, die attraktive Arbeitsplätze und Sicherheit bietet.

Das Projektteam bestehend aus Ernst Risch, Jack Quaderer, Walter Wachter, Dr. Alexander Ospelt, Peter Batliner sowie Michael Biedermann hat sich mit verschiedenen Blickpunkten auseinandergesetzt. Walter Wachter übernahm dabei die Analyse des jetzigen Zustandes der Gemeinde Schaan. Als erster Punkt hat er die Steuereinnahmen der Jahre 1997 bis 2000 miteinander verglichen und dabei festgestellt, dass die Vermögens- und Erwerbssteuern (Steuern natürlicher Personen) kontinuierlich angestiegen sind, wobei die Kapital- und Ertragssteuern (Steuern juristischer



Ernst Risch, Projektleiter Wirtschaftsförderung, hat zum Strategie-Workshop eingeladen. (Bild: bak)

Personen) dagegen konstant geblieben sind.

**Vaduz als Vergleich**

Im Gegensatz zu Schaan weist Vaduz eine überproportionale Entwicklung der Kapital- und Ertragssteuer auf, was auf den Wachstum des Finanzplatzes zurückzuführen ist. Wo einige gerne den Vergleich zum Ausland aufgezeichnet gehabt hätten, sprachen sich andere strikt gegen irgendwelche Vergleiche auf. Ihr Hauptargument war, man müsse Relationen anschauen.

Neben dem sehr starken Wirtschaftssektor zwei, der massgeblich von einer starken Industrie geprägt ist, hat sich der Wirtschaftssektor drei, insbesondere der Finanz- und

Dienstleistungsbereich weniger entwickelt. Schaan weist eine unterdurchschnittliche Anzahl an Arbeitsstellen im Dienstleistungsbereich auf. Ein Grossteil der Schaaner ist aber im Dienstleistungssektor tätig, jedoch ausserhalb der Gemeinde.

**Arbeitsplätze**

Im Dienstleistungssektor sind ein grosser Teil der Arbeitsplätze im Detailhandel sowie in Treuhand-, Ingenieur- und Architekturbüros angesiedelt. Auch das Gesundheits- und Sozialwesen ist gut vertreten. Hingegen nehmen Versicherungs- sowie das Gastgewerbe eine untergeordnete Stellung ein.

Ein Gesprächsteil war ausserdem die schweizerische Wirtschaftsför-

derung. Dort wird zwischen drei Ebenen unterscheiden. Hierbei handelt es sich um die Bundesebene, die Kantonebene sowie die Lokalebene. In Liechtenstein hingegen ist auf Landesebene keine Strategie zur interdisziplinären Wirtschaftsförderung erkennbar. Hier kennen wir die Wirtschaftsförderung auf Staatsebene, auf der die wesentlichen Rahmenbedingungen wie Arbeitsbewilligungen, Betriebsbewilligungen, Steuergesetze, EWR-Richtlinien vom Staat festgelegt werden, sowie die Wirtschaftsförderung auf Gemeindeebene. Hier wird der Einflussbereich der Gemeinde beschränkt auf das Angebot der infrastrukturellen und gemeindesteuerlichen Rahmenbedingungen, sowie Akquisition, Beratung und Betreuung der Unternehmer.

**Ziele**

Ziele wurden am gestrigen Gespräch viele gesteckt. Einer davon ist es, eine ausgewogene Wirtschaftsstruktur anzustreben. Ausserdem soll die Infrastruktur (Verkehrerschliessung, Ortsbildgestaltung) verbessert werden. Viele wünschen sich auch einfach nur einen attraktiveren Dorfkern. Als weiteres Ziel soll ein besserer Ausgleich zwischen den Einnahmen und Ausgaben der Steuereinnahmen hergestellt werden.

Mit dem Strategie-Workshop endete die «Konzeptphase» des Projektteams. Als nächster Schritt wird nun erarbeitet, wie sich die Ideen umsetzen lassen, um die Wirtschaft der Gemeinde Schaan zu fördern.

## IMMOBILIENMARKT

**ZU VERKAUFEN**

**BRISSAGO/ROSSORINO**  
TYPISCHES TESSINERHAUS  
**ZU VERKAUFEN**  
Wohnfläche Qm 150, kleiner Garten mit Pergola, rustikal Ausgebaut, Seesicht, sonnige und ruhige Lage  
Preis: Fr. 545'000.-  
Auskünfte: 091/743.50.30  
www.immo-mazzoleni.ch

Von Privat zu verkaufen/zu vermieten im Liechtensteiner Unterland

**4 1/2-Zimmer-Wohnungen**  
- ruhige Wohnlage  
- grosser Gartensitzplatz  
- moderner Innenausbau  
- Mietzins Fr. 1750.- inkl. Garage  
Anfragen unter Chiffre 174-727134, Publicitas AG, Postfach 1236, 9490 Vaduz

Direkt vom Bauherr  
**ZU VERKAUFEN IN**  
**MAGADINO-Lago Maggiore**  
Einfamilienhaus 5 1/2 ZiWg  
netto Wohnfl. Qm 150  
Wunderschöne Aussicht auf See und Magadino-Ebene, ruhige Lage, nahe Hafen und See  
Wohnzi. mit Cheminée und Terrasse, eing. Küche, 3 Schlafz., 3 Badezi., Keller Waschküche, 3 Parkpl.  
Möglichkeit die Vollendungen auszusuchen  
Preis: Fr. 650'000.-  
Auskünfte: 091/743.50.30  
www.immo-mazzoleni.ch

Zu vermieten  
**1-Zimmer-Apartment**  
in Triesen, Nähe Bushaltestelle.  
Bezug nach Vereinbarung, möbliert oder unmöbliert.  
Telefon 392 35 68

Zu vermieten in Schaan per sofort ein  
**Büro (1-Zi-Wohnung)**  
Schriftliche Anfragen unter Chiffre 1188, Liechtensteiner Volksblatt, Feldkircher Str. 5, 9494 Schaan.

**Volksblatt**

Zu vermieten in Mauren ab sofort oder nach Vereinbarung, sehr schöne, grosszügige  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
117 m<sup>2</sup>, zwei Badezimmer Bad/Dusche/WC, sep. WC, zwei Balkone, moderne Küche, Keller, 4-jährig, an ruhiger Lage, Mietpreis Fr. 1950.- inkl. Garage und NK.  
Mehrere Garagenplätze können à Fr. 100.- zugemietet werden.  
Interessenten melden sich bitte unter Telefon 079 404 34 68

**W**  
JOSEPH WOHLWEND TREUHAND AG  
SEIT 1956  
Zu vermieten in Schaan neue  
**4 1/2-Zimmer-Wohnungen**  
105 m<sup>2</sup>  
• sonnige, zentrumsnahe Lage  
• grosszügige Balkonflächen  
• moderne Küche (Granitabdeckung)  
• Bad/WC, Du/WC  
• gemauertes, separater Keller  
• Tiefgaragenplatz  
• Postautohaltestelle  
• Tennisplätze und Vitaparcours in Gehdistanz  
• Kleintierhaltung erlaubt  
Bezugstermine Juli/August/September 2000  
Mietzins ab Fr. 1850.- inkl. Garage und Nebenkosten-Akonto  
Weitere Auskünfte und Besichtigung durch:  
Margrit Hasler, Tel. +423 237 58 03, und  
Esther Matt, Tel. +423 237 58 05  
9490 VADUZ · COMMERZHAUS · STÄDTLE 11  
TEL. +423 237 56 00 · jwtr@jwtr.li · www.jwtr.li

GEMEINDE VADUZ



**Öffentliche Planaufgabe**

Der Gemeinderat Vaduz hat in seiner Sitzung vom 11. April 2000

- eine Zonenplanänderung im Gebiet Regierungsviertel,
- eine Änderung des Überbauungsplanes Regierungsviertel und
- die Einführung einer Baulinie im Gebiet des Geltungsbereiches der Spezialbauordnung Städtle

genehmigt. Die Zonenplanänderung betrifft eine Teilfläche des Grundstücks Vaduzer Parz. Nr. 770 (Verkehrsfläche), welche der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen OEBA zugeordnet wird. Die Änderungen des Überbauungsplanes Regierungsviertel betreffen die Erweiterung und Reduktion eines Baubereiches, die Reduzierung des Baufluchtenbereiches und die Festlegung eines maximal zulässigen oberirdischen Parkierungsbereiches. Die Einführung von Baulinien entlang der Äulestrasse betreffen die Grundstücke Vaduzer Parz. Nr. 836 und 1191.

Gemäss Art. 3 Abs. 3 und Art. 13 des Baugesetzes sind Zonenplanänderungen während 30 Tagen und Überbauungspläne während 14 Tagen öffentlich aufzulegen. Die Unterlagen können während den Schaltzeiten vom 31. Mai bis 30. Juni 2000, bei der Bauverwaltung, Städtle 14, Vaduz, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet innert der Auflagefrist beim Gemeinderat (Bürgermeisteramt, Städtle 6, Vaduz) einzureichen.

Vaduz, 31. Mai 2000

**BÜRGERMEISTERAMT VADUZ**  
lic. oec. Karlheinz Ospelt, Bürgermeister

Erbengemeinschaft  
**VERKAUFT im Tessin**  
Einmalige Eigentum auf  
Magadino-Ebene  
Haus 110 Qm  
Stall-Magazin-Garage 390 Qm  
Garten-Park 1472 Qm  
Eingezaunte Wiese 5402 Qm  
Idel für Naturliebhaber, Ruhe, Pferde  
Auskünfte: 079/337.31.91

St. Galler Rheintal  
von Privat zu verkaufen  
**5 1/2-Zimmer-EFH**  
in ruhigen Wohnquartier, schöne Hanglage  
in St. Gallen, Bergsch. 1800 m<sup>2</sup> gepflegter  
Innen- und Hochwertiger Ausbau NWB  
200 m<sup>2</sup> Doppelgarage, Sauna, V/B Fr. 780'000  
Telefon 071 701 00 78  
http://www.mazzoleni.ch/EFH

**ZU VERMIETEN**

In Triesen zu vermieten per sofort günstiger  
**Geschäftsraum EG**  
mit Lager im UG, total 94 m<sup>2</sup>, geeignet für Laden, Büro, Atelier.  
Telefon 075 392 24 63

**Spende Blut**  
Rette Leben

Zu mieten gesucht  
**Mehrfamilienhaus**  
in Triesen  
Telefon P 00423 392 35 76, Tel. G 071 757 70 24,  
Herrn Uz verlangen!

**IMMOBILIENGESUCHE**

Ehepaar aus Liechtenstein sucht ...  
zur langfristigen Miete ein sehr ruhig  
gelegenes **Haus** oder  
grosse Wohnung (ab 5 1/2 Zimmer)  
mit Garten/Terrasse im FL-Oberland.  
Sie erreichen uns unter folgender  
Nummer: 079 - 404 33 77.